

الجمارك الأردنية  
**Jordan Customs**

# Automatic Number Plat Recognition (ANPR)

For  
**Jordan Customs**

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*

## 1- General Scenario

تركيب نظام كاميرات لقراءة لوحات المركبات قادر على قراءة لوحات المركبات وإعطاء قراءة صحيحة بنسبة تتجاوز 98% مع الأخذ بعين الاعتبار مطابقة المواصفات المرفقة، يكون النظام قادر على عمل تكامل (integration) مع نظام الجمارك لإدخال المركبات عن طريق تقديم (API) حيث ان بنية قواعد البيانات في دائرة الجمارك أوراكل (Oracle Base).

- تركيب نظام كاميرات لقراءة لوحات المركبات (ANPR) في المراكز المستهدفة وهي (جمرك المدورة، جمرك العمري، جمرك الدرة، جمرك المعبر الشمالي) في مداخل بوابات الدخول والخروج الى المركز، بحيث يكون مرتبط مع نظام الجمارك عن طريق (API). يتم اخذ صورة لوحة المركبة من لحظة دخول المركبة الى المركز وفي لحظة خروجها ويكون التسجيل في المركز لصور ارقام المركبات لمدة لا تقل عن (60) يوم وتسجيل مستمر لجميع الاحداث المصورة من الكاميرا على ان يكون مرتبط بسيرفر مركزي لجميع القراءات.
- على جميع المناقصين المتقدمين للطاء تقديم حلول (Turnkey solution) شاملة الأجهزة والبرامج لغايات تحقيق أعلاه.

## 2- Scope of Work

The contract works shall include all the labor, material and equipment, delivery to site, loading and unloading, storage (on site and off site as necessary), design, engineering, supervision, calculation, shop drawings, procurement, manufacture, fabrication, factory testing, packaging, taking from storage, hoisting into position, setting out, assembly, fixing, installation, setting to work, protection, cleaning, planning, liaison, coordination, project meetings, working drawings, fixings, cabling (and all containment and associated electrical power supplies, battery back-up units, unless specifically excluded), configuration, commissioning, "as built" documentation, training to provide a complete installation to the satisfaction of Jordan Customs and in accordance with the project timescales and milestones.

## 3- Scope Requirements

The Contractor shall provide the services necessary to accomplish all the tasks and subtasks in this Scope of Work and to successfully install, configure, test, and implement all of the solution components including, but not limited to, all associated software and/or firmware, patches/fixes, and interfaces, post implementation support, technical and end-user training. The Contractor is responsible for all acts, and services required to provide Jordan customs with a fully functional System in accordance with the Manufacturer's Specifications, whether the acts or services

required to do so are specifically identified as a task, subtask, or deliverable in this Scope of Work, and unless otherwise expressly stated, all work described in this Scope of Work shall be performed by Tenderer.

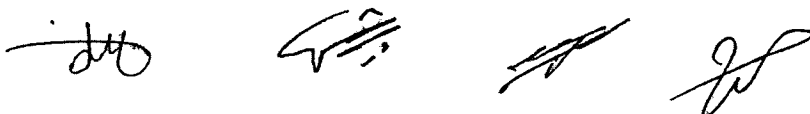
#### **4- ANPR Design**

The Contractor shall design, supply, install, integrate, and maintain the ANPR system at the Main Security Entry/Exit Gate. Each vehicle entrance and exit lane shall have an Automatic Number Plate Recognition (ANPR) camera located to capture and read the front number plate. The system shall be integrated with the JC system and shall form part of the entry authentication requirements prior to the vehicles entering or exiting the gate. The system shall be designed and installed to provide a 98% recognition rate for number plates of Middle Eastern countries. Also, ANPR shall recognize the color plate numbers and identify the country of the plate and type. The ANPR system shall be capable of providing notifications in case of not reading the plate number and shall send the notification by system.

The Contractor shall provide design drawings showing ANPR camera locations and coverage (Field of view). The Contractor shall identify any camera blind spots within the proposed design.

The Contractor shall provide the following documents and drawings during the design phase including but limited to:

- ANPR camera location plan
- ANPR Camera coverage plan
- System architecture
- Technical Datasheets
- Testing and commissioning Plan.
- BOQ



**All bidders are responsible for conducting a thorough site survey at the targeted locations to identify the required devices and components. They must also assess the existing infrastructure to facilitate the determination of system installation requirements.**

The Contractor shall consider the existing structured cabling during the design phase. However, the contractor must test the Fiber & copper cables that they are going to use for ANPR and should submit the test reports. If any existing cable does not meet the cable specifications, then it is the responsibility of the Contractor to replace that specific cable. If there is a need for additional cabling, the Contractor must do the trucking, conduiting, cabling, termination, patching, labelling. The contractor shall bear the cost for the material and service of any cabling, trucking, conduiting, splicing, patching, etc. The Contractor can only proceed with the procurement and installation works once the design phase is completed by the Contractor and approved by Jordan Customs.

## **5- Product Specifications – -ANPR Cameras**

**5.1 Environmental Conditions:** The cameras should be designed to withstand the environmental conditions:

1. Dust and particulate matter: The cameras should have a high IP (Ingress Protection) rating, minimum IP67, to ensure dust and debris resistance.
2. Temperature: The cameras should be able to operate reliably in high-temperature conditions, with a specified operating temperature range of 50+ degrees Celsius suitable for the target environment.
3. Humidity and Salt Spray: Given the proximity to the sea, the cameras should be able to handle high humidity levels and protect against salt spray corrosion.
4. Vibration and Shock: The cameras should be resistant to vibrations and shocks to ensure stable operation in outdoor environments.

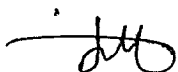


## 5.2 Construction and Design:

1. Enclosure: The cameras should have a robust and durable enclosure made of weather-resistant materials, such as aluminum or stainless steel, to protect against corrosion and physical damage. A minimum of IK10 housing is required.
2. Sun Shield: To protect against direct sunlight and high temperatures, the cameras should be equipped with a sun shield or sun visor to minimize heat buildup.
3. Cable Management: The camera housing should have effective cable management systems to protect and secure the camera's wiring and connectors from the environment.

## 5.3 Image Quality and Performance:

1. Resolution: The cameras should have a minimum resolution of 2MP (Megapixels), providing clear and detailed images.
2. Remote Lens Adjustment: The cameras should support remote lens adjustment (motorized varifocal Lens).
3. Low Light Performance: The cameras should have a color sensitivity of 0.01 Lux, allowing for clear and visible images even in low-light conditions.
4. Frame Rate: The cameras should support a high frame rate (H.265/H.264) for smooth and detailed video capture.
5. Streaming: Camera shall support unicast and multicast streaming.
6. IR Illumination: The cameras should be equipped with an IR, ensuring enhanced visibility in low-light or nighttime scenarios.
7. The auxiliary video camera must have a minimum resolution of 2 megapixels and should be capable of streaming video to be stored as CCTV footage on local mini server.



## 5.4 Power and Connectivity:

1. Power Supply: The cameras should support Power over Ethernet (PoE/PoE+).
2. Network Connectivity: The cameras should have Ethernet connectivity, supporting standard network protocols for seamless integration with existing security systems.
3. Compatibility: The cameras should be compatible with video management software (VMS) and ONVIF (Open Network Video Interface Forum) for interoperability with third-party systems.

## 5.5 Maintenance and Serviceability:

Ease of Maintenance: The cameras should be designed for easy access and maintenance, with features like tool-less mounting, quick-release brackets, and accessible connectors.

The following table is a summary of the required ANPR camera specifications, but it should be read in conjunction with the specifications listed above.

ANPR Camera Specifications		
Feature	Technical Details	
Environmental	Ingress protection	IP67 or better
	Operating temperature	-10°C to +50°C
	Humidity	90%
	Vibration resistance	Bidder must mention the vibration resistance standard
Construction	Tamper resistance	IK10
	Sun protection	Sun shield/visor
	Cable housing	Secure built-in cable housing
Image	ANPR Camera sensor	Minimum 2MP
	Auxiliary Camera sensor	Minimum 2MP
	Lens	Motorized vari-focal Lens
	Frame rate	30 FPS
	Low light	color sensitivity of 0.01 Lux
	Streams	At least one stream 1080P H.265/H.264
	IR illumination	Minimum 30M
Power	Power over Ethernet	Supports PoE/PoE+
	Connectivity	Standard Network Protocols (HTTP,HTTPS,..)
	Compatibility	ONVIF
Maintenance & Serviceability	Ease of Maintenance	Tool-less mounting, quick-release brackets, accessible connectors.

## Automatic Number Plat Recognition (ANPR) System General Specification:

1. ANPR system is expected to have the capability to recognize license plates from all Middle Eastern countries.
2. The ANPR System is required to be robust enough to withstand and operate under the diverse environmental conditions associated with the Middle East area, ensuring reliable functioning in a range of temperature, weather, and lighting situations.
3. The ANPR system designed to be camera brand independent, capable of integration with various camera manufacturers.
4. The ANPR system is expected to deliver a detection accuracy equal to or higher than 98%.
5. The ANPR system provide a recognition accuracy equal to or higher than 95%.
6. The ANPR system is expected to feature motion detection functionality to optimize data processing.
7. The ANPR system capable of supporting a multi-server, multi-site architecture with centralized management and viewing capabilities.
8. The ANPR system supporting automatic failover server functionality.
9. The ANPR system support forensic functionality, enabling the importation of video from third-party systems and extraction of license plate information. Such information should be searchable and addable to any watchlist.
10. The ANPR system able to recognize vehicle attributes such as color, make, model, body type, and vehicle direction.
11. The ANPR system have analytic capabilities to detect cloned plates based If the same plate number was read by two different cameras in different zones within a specific time frame.
12. The ANPR system generate alarms if no readings are received within a user-defined time frame.
13. The ANPR system come equipped with a dashboard for data analytics.
14. The ANPR system have the ability to detect and read plates from multiple lanes using a single camera.
15. The ANPR system capable of producing a read file with a size less than 30KB, containing the following details for transmission between remote and main sites in a multi-site architecture:
  - a) Number plate string.

- b) Number plate snapshot and vehicle snapshots.
- c) Corresponding make, model, and color of the vehicle.
- d) Time stamp.
- e) Identification of the camera.
- f) Country of origin for the detected plate.

16. The system display the license plate and vehicle snapshot for manual result matching.

17. The system feature a flexible search capability, allowing the operator to search for partial license plate numbers when exact license plate information is unavailable.

18. The ANPR system configurable to trigger alarms based on an unlimited number of watchlists with auto-import functionality.

19. The ANPR system support an unlimited number of watchlists.

20. In the event of a disconnection between the ANPR server and the database, the ANPR server should store readings locally until the connection is restored. In case the connection is permanently lost, the system should allow manual backup of readings.

21. The ANPR system support granular user access rights, allowing the assignment of specific access levels to different users.

22. The ANPR system shall have a local (mini) server on every site to perform the following (store a 60 days footage of the video camera, store the captured license plates).

23. The ANPR system shall be equipped with a reporting tool designed to promptly detect and notify system administrators of any camera that goes offline. The system shall provide the following features including but not limited to:

- Automatic Detection: The reporting tool will employ automated mechanisms to detect the status of each camera in real-time.

- Notification Alerts: In the event of a camera going offline, the system will generate immediate notification alerts to designated administrators or relevant personnel via system.

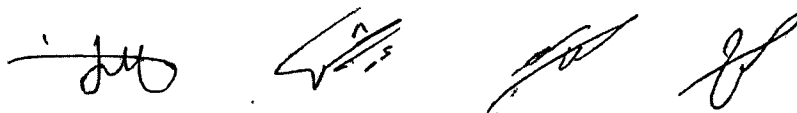
- Logging and History: The reporting tool will maintain a comprehensive log of camera status changes, including the timestamps of when a camera goes offline and when it is restored.



The following table is a summary of the required ANPR system specifications, but it should be read in conjunction with the specifications listed above.

ANPR System		
Feature		Technical Details
Recognition and Accuracy	License Plate Recognition	Capable of recognizing plates from all Middle Eastern countries.
	Detection Accuracy	Expected to deliver an accuracy of $\geq 98\%$
	Recognition Accuracy	Recognition Accuracy: Expected to deliver an accuracy of $\geq 95\%$
	Cloned Plates Detection	Detects cloned plates by comparing readings from different cameras within a specified time frame.
	Multiple Lanes Detection	The ability to detect and read plates from multiple lanes using a single camera.
System Compatibility	Camera Brand Independent	Can integrate with various camera manufacturers.
	Multi-Site Architecture	Supports a multi-server, multi-site setup with centralized management and viewing.
	Automatic Failover	Supports automatic failover server functionality.
Forensic and Search Features	Forensic Functionality	Supports importing video from third-party systems, extracting license plate data, and adding it to a watchlist.
	Flexible Search	Allows partial license plate number searches when full details are unavailable.
	Watchlist Integration	Supports unlimited watchlists
	Data Analytics Dashboard	System come equipped with a dashboard for data analytics.
Vehicle and Data Processing	Vehicle Attribute Recognition	Can recognize vehicle color, make, model, body type, and direction.
	Data File Size	Produces a read file under 30KB containing the following : a) Number plate string. b) Number plate snapshot and vehicle snapshots. c) Corresponding make, model, and color of the vehicle. d) Time stamp. e) Identification of the camera. f) Country of origin for the detected plate.

Alarms and Alerts	Motion Detection	Optimizes data processing with motion detection functionality.
	Alarm for No Readings	Generates an alarm if no readings are received within a user-defined time frame
	Manual Result Matching	Displays license plate and vehicle snapshots for manual matching.
	Imported Watchlists Alarms	Auto-import functionality for unlimited number of watchlists and can trigger alarms for matching plates.
	Notifications and Reporting	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Automatic Detection: The reporting tool will employ automated mechanisms to detect the status of each camera in real-time.</li> <li>- Notification Alerts: In the event of a camera going offline, the system will generate immediate notification alerts to designated administrators or relevant personnel via system.</li> <li>- Logging and History: The reporting tool will maintain a comprehensive log of camera status changes, including the timestamps of when a camera goes offline and when it is restored.</li> </ul>
Storage and Backup	Local Storage	Stores 60 days of footage and captured license plates locally at each site.
	Offline Storage	Stores readings on local server if the HQ and HQ Database servers are disconnected, allowing manual backup when connection is lost.
User Access	Granular User Access	Support granular user access rights, allowing the assignment of specific access levels to different users.



It is assumed that the following devices are necessary for the operation and recording of the ANPR system at each site. Additionally, another device should be installed at the Jordan Customs HQ to monitor and manage the ANPR system at remote sites.

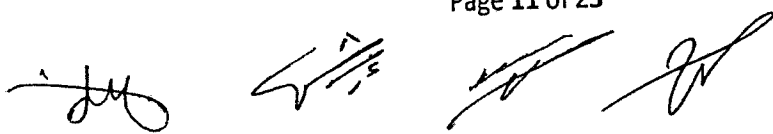
Server Specification	
1- Intel Xeon silver processor 4214R or better	
2- 64-bit OS. Windows server 2022.	
3- Dual power supply, FAN.	
4- 32 GB RAM expandable.	
5- 2x 1TB SATA SSD RAID1 configured for the operating system	
6- Ports: video, (2X10G) network ports, 1GbE dedicated remote management network port, 4X USB 3.0.	
7- Minimum 3 X PCIe gen 4	
8- The server should be able to alert impending failures on maximum number of components. The components covered under alerting mechanism should at least include Processors, memory, PCIe slots, VRMs, power supplies, fans, hard disk drives.	
9- Rack mounted.	
10-Storage for camera and ANPR recordings (Remote sites only). ( It is the bidder's responsibility to select the appropriate storage size to ensure 60 days of Video recording & ANPR captured image)	

## 6- System Integration:

- JC System Compatibility: Supports integration with JC systems for real-time authorization and access control from API.
- Data Logging: Logs all entry attempts, successful or rejected, with timestamps and vehicle details.

## 7- ANPR Camera Connectivity

Based on the drawings, specification, and other information provided, the Contractor shall validate and fully coordinate the works with other Stakeholders as necessary to ensure the system design and components specified can be installed in accordance with manufacturer's recommendations and meet the performance requirements specified. The Contractor shall provide power and data connectivity



between the new network switches and the nearest existing network point. The Contractor shall provide labelling for all cables and devices.

During the implementation phase, the Contractor shall submit the following documents including but not limited to:

- Installation drawings.
- Shop drawings.
- Camera and Network Switch Configuration document

Any modifications to the design, such as camera location or field of view, during the implementation phase shall be reflected on the related design documents. Redline drawings shall be submitted for design changes by the Contractor

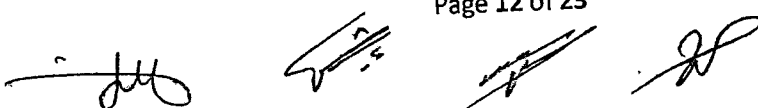
## 8- Testing and Commissioning

Before completion of any works included in the contract documents and prior to final acceptance tests, site tests shall be carried out by the Contractor to prove to the satisfaction of Jordan Customs that the ANPR cameras are installed in the designated locations with the right field of view to make sure that vehicle plates are captured and read. Detailed test sheets shall be completed and issued to Jordan Customs prior to acceptance tests.

The Contractor shall develop and submit suitably detailed inspection and test plans against design and product specifications. Final Documentation

Upon successful completion of the testing and commissioning phase, the Contractor shall prepare and submit comprehensive final documentation to Jordan Customs. This documentation shall encompass all essential aspects for the sustained operation and maintenance of the installed ANPR. The deliverables include, but are not limited to:

- Software/Hardware configuration manual
- Operations and Maintenance Manual
- Copy of all software, server images and licenses.
- As-Built drawings



## 9- Civil works

A full site survey shall be performed by the Contractor prior to procurement to ensure correct operation. The Contractor shall provide all necessary equipment and civil work associated with the supply, design, construction, coordination and commissioning of installed equipment. All civil works including foundations and ducting shall be included. Design drawings shall be provided and submitted to Jordan Customs for approval prior to manufacture, construction, and installation.

### 9.1 Electrical Works

The Contractor shall be responsible for all related electrical works including but not limited to cabling, conduits, connections and termination to the nearest DB. The Contractor shall utilize existing infrastructure as applicable. The Contractor shall provide a schedule of all electrical loads and power requirements to JC as to ensure the system can provide the electrical power to the installed system. ANPR Cameras shall be backed up by 1-hour UPS system.

It is assumed that the following devices are necessary to establish the connection of the ANPR cameras at each gate

#### 1- 8 Port managed POE switch

8 Ports POE Switch	
Feature	Technical Details
Switch Management	Managed Switch
Number of Ports	8 RJ45 ports + 2 RJ45 uplink ports/SFP
Ports speed	Ethernet ports: 10/100 Mbps Uplink ports: 10/100/1000 Mbps / 1Gb SFP
PoE Support	PoE+/ PoE++ (Based on cameras power consumption)
Operating temperature	-10°C to +50°C

#### 2- Data Cabinet

Cabinets	
Feature	Technical Details
Cable Entry	Top & bottom
Front door type	Transparent front door with Lockable door at front and sides
Height	9U
Fan	Minimum one fan
PDU	Rack-mounted PDU



### 3- UPS

500VA UPS	
Feature	Technical Details
Size	Minimum 500VA (It is the bidder's responsibility to select the appropriate UPS size to ensure 1 hour of working time)
Topology	Online double conversion technology
Input voltage	One phase 208/220/230/240 volt AC, 176-280 deviation
Output voltage	Output voltage 1 phase, 220/230/240 VAC
frequency	Autosensing input frequency, Output 50Hz $\pm 0.1$ Hz
I/P and p/p power factor	Input power factor $\geq 0.99$ Output power factor $\geq 0.9$
Battery runtime at full load	Minimum of 5 minutes
Features	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Automatic internal bypass, rectifier-inverter combination</li> <li>- Monitoring UPS status through LED indicators and LCD monitor.</li> <li>- Sealed lead acid batteries with electronic surge protection.</li> <li>- Preferred to have circuit breakers for input and output voltage.</li> <li>- Operating temperature 0~40°</li> </ul>
Warranty	Spare parts and batteries availability must be insured
Size & mounting	Preferably designed to be mounted within a data cabinet

### 10- Warranty and Maintenance

The Contractor shall provide a comprehensive warranty period covering all components. Additionally, the Contractor shall provide 3-year maintenance contract for the installed devices and components.

The following materials should be submitted and priced as optional materials in the offers by the tenderers:

**1- Led Monitor:**

Pixel Pitch(mm)	2.9
Pixel Density(dots/SQM)	112,896
LED type	SMD1515
Size	size 250 x 150 cm QTY(6) size 150 x 150 cm QTY(2)
Module Resolution(pixels)	84*84
Brightness( (Nits)	3,500-4,500
Refreshment(Hz)	>3,840
Grey Scale(Bit)	14
Max power consumption(W/SQM)	700
Ave Power consumption(W/SQM)	210
Protecting level	IP66
Other	fanless cooling approximately screen control dual mode synch+Async warranty 3-years

**2- Laser Printer :**

Print Speed, black	Minimum 50 ppm.
First Page out (black)	Less than 9 sec.
Print resolution, black	1200 * 1200 DPI at least.
Monthly duty cycle	Minimum 150.000 pages or higher.
Memory, standard	512 MB Expandable
Print languages, standard	PCL 6,PCL 5e, Direct PDF Print

<b>Paper tray(s), standard</b>	2Tray(s) 500 Sheets input tray, 50 Sheets multi-purpose tray. 1 output 100 Sheets at least.
<b>Media sizes, standard</b>	A4 ,A5, A6 , Letter, Legal, Envelopes, B5.
<b>CPU</b>	800 MHZ at least.
<b>Connectivity, standard</b>	Gigabit Ethernet (10/100/1000). USB2.0 or USB3.0 Wireless 802.11b/g/n connectivity.
<b>Mobile Printing Capability</b>	Apple AirPrint™; printing via Wi-Fi Direct.
<b>Compatible operating system</b>	Win10(32bit,64bit), win. 11
<b>Warranty</b>	-3 Years Free warranty including (Drum, fuser, Spare parts, Labor), and Consumables parts except toner.
<b>Additional</b>	LCD Display. Data cables, Drivers, MK Cables power cord, Accessories Must be Included. (2) <b>Additional</b> original toners with each printer.
<b>Delivery Time</b>	Maximum 90 Days

### 3- Android Tablet :

<b>Screen Size</b>	At least 10" Touchscreen
<b>Storage</b>	Min 32GB
<b>Memory (Ram)</b>	Min 4GB
<b>Camera</b>	Has the ability to scan QR & barcode
<b>Operating System</b>	Android
<b>Display resolution</b>	1340 x 800 at least
<b>Network</b>	wifi
<b>Battery</b>	Rechargeable battery 6000mAh at least
<b>Warranty</b>	1 Year



## الشروط الخاصة

### 1- الشروط الخاصة

1.1. يكون عرض المناقص واي وثائق باللغة العربية باستثناء المواصفات والامور الفنية تكون باللغة الانجليزية.

1.2. تقديم جميع الكتالوجات وكتيبات التركيب والتشغيل مع النظام.

1.3. يلتزم المناقص بحضور الزيارات الى المواقع المستهدفة في هذا العطاء Site Survey كون الزيارات ضرورية لتحديد الأجهزة والمعدات المطلوبة لتشغيل النظام مع ضرورة جاهزية المناقص بالمعدات المطلوبة لأخذ القياسات اللازمة بالإضافة الى ضرورة الكشف من قبل المناقص على البنية التحتية الموجودة في المراكز المستهدفة.

1.4. يكون العرض المقدم من المناقص بنظام Turnkey ويجب ان يشمل العرض جميع المتطلبات اللازمة لتنفيذ المشروع حسب السيناريو والوظيفة المطلوبة حتى لو لم تذكر بكميات العطاء (أجهزة طرفية، توصيلات، برمجيات، مستلزمات)، بحيث يقوم المناقص بإدراجها ضمن جدول الكميات الخاص بالعرض مع سعر كل مادة. وفي حال ظهور اي مستلزمات لاحقة لازمة لتشغيل النظام ولم تدرج في العرض الفني، فيلتزم المناقص بتقديمها بدون اي اضافة على السعر النهائي للعرض المقدم.

1.5. يلتزم المناقص بان يكون المشروع قابل للتطوير والتعديل والاضافة بعد التشغيل ( Software & Hardware

1.6. يلتزم المناقص بسرية المعلومات والبيانات الخاصة بالنظام والمعلومات الناتجة عن استخدام النظام، وعدم تبادل اي نوع من المعلومات مع جهة اخرى، وان تقتصر على المغولين من دائرة الجمارك وتوقيع وثيقة سرية وامن المعلومات المرفقة.

1.7. في حال تعطل أكثر من 25% من القطع الموردة من نفس النوع خلال الفترة المجانية (تبديل او صيانة) يلتزم المناقص بتبديل جميع القطع من نفس النوع التي تم تركيبها في المشروع وعلى حسابه.

1.8. يلتزم المناقص بالقيام باي تحديثات على النظام وتطوير على النظام وما تتطلب من برمجيات لـ 8 سنوات أو فترة العمر التشغيلي أيهما اطول.

1.9. ان يكون المناقص قام بتنفيذ مشاريع في مجال انظمة المراقبة (كاميرات قراءة لوحات المركبات) مع ذكر المشاريع في العرض المقدم.

1.10. ان لا يقل كادر المشروع عن (مدير مشروع، 2 مهندس، 1 مبرمجين، 2 فنيين) وعلى المناقص تقديم الوثائق المتعلقة بمؤهلات كادر المؤسسة وتخصصات العاملين والخبرات العملية مع توفر مشاغل متخصصة للشركة لغايات التركيب والصيانة، ويحق لدائرة الجمارك زيادة الكادر او تقليله حسب الحاجة.

1.11. الاستجابة السريعة للأعطال الفنية واصلاحها بما يشمل ايام الدوام الرسمي وعطل نهاية الاسبوع والاعياد وخلال فترة زمنية قصيرة تحدد بنوع العطل (مهم، متوسط الاهمية، قليل الاهمية) وحسب الجدول التالي:

نوع العطل	موقع العطل	وقت الإصلاح	عن اوقات العمل
عالي الاهمية	داخل عمان	4 ساعات	5% من قيمة الدفعة الشهرية عن كل 6 ساعات تأخير عن الإصلاح يحسب من زمن الإبلاغ.
	خارج عمان	24 ساعة	
متوسط الاهمية	داخل عمان	24 ساعه	5% من قيمة الدفعة الشهرية عن كل 24 ساعة تأخير عن الإصلاح يحسب من زمن الإبلاغ.
	خارج عمان	48 ساعة	
قليل الاهمية			5% من قيمة الدفعة الشهرية عن كل شهر تأخير عن الإصلاح يحسب من زمن الإبلاغ.

- العطل المهم: تعطل كلي للنظام بشكل لا يمكن العمل على النظام. (السيرفرات الرئيسية، كافة الكاميرات في المركز).
- العطل متوسط الاهمية: تعطل جزئي للنظام بحيث يمكن العمل بشكل جزئي على النظام لكن ليس بالكفاءة المطلوبة (تعطل النظام في محطة عمل في المركز).
- العطل قليل الاهمية: تعطل بسيط على النظام بشكل لا يؤثر على اداء النظام.
- في حال عدم استجابة المتعهد للأعطال وصيانتها ضمن الفترة اعلاه يتم الخصم من الدفعات المتكررة الشهرية حسب اداء الخدمة وبما يتناسب مع حجم العطل والضرر المترتب على ذلك العطل.
- يلتزم المناقص بتقديم خطة طوارئ لضمان ديمومة العمل في حال تعطل سيرفرات ومكونات النظام الرئيسية.
- يعتبر الهاتف الخليوي او الأرضي او الواتس اب او البريد الإلكتروني أسلوب معتمد للتبليغ عن الأعطال. (يقوم المناقص خلال العرض تقديم الأرقام والعناوين المعتمدة للتبليغ).

1.12. يلتزم المناقص بتقديم شهادة الجودة لجميع مكونات النظام، يلتزم المناقص بتقديم شهادة منشأ للأجهزة.

1.13. يلتزم المناقص بتركيب الاجهزة الخاصة بالكاميرات وحسب اماكن تواجدها في المملكة وحسب الاماكن المحددة من الجمارك وحسب جدول زمني.

1.14. ان يكون النظام المقترح آمن وعدم الربط مع شبكة الانترنت، او ان لا يكون هناك ارتباط للنظام عن بعد مع الشركة (Cloud)، وان يكون النظام امن ضد cyber security breach.

1.15. يلتزم المناقص بتعبئة BOQ لجميع المواد المقدمة من قبله بحيث يكون كالتالي:

- BOQ مرفق مع العرض الفني بدون اسعار.

- BOQ مرفق مع العرض المالي مع الأسعار.

و تستثنى العروض التي لا تشمل BOQ

1.16. يلتزم المناقص بتنفيذ جميع متطلبات السلامة العامة اثناء تنفيذ المشروع، ويحمل المناقص مسؤولية اي اخطار تنشأ عند تنفيذ أعمال المشروع أو الصيانة التي تؤدي الى ضرر في الممتلكات العامة.

1.17. يلتزم المناقص بتوريد وتركيب وتشغيل المشروع خلال 4 أشهر من تاريخ التوقيع على أمر الشراء. ويقوم المناقص خلال العرض الفني بتقديم مخطط تنفيذ المشروع متضمنا الجدول الزمني ومراحل تنفيذ المشروع.

1.18. تقوم دائرة الجمارك بتشكيل لجنة لمتابعة تنفيذ المشروع بالتزامن مع مدير وفريق المشروع لمتابعة اعمال المشروع.

1.19. تقوم لجنة فنية بفحص النظام وتجربته لمدة شهر قبل الاستلام النهائي ورفع تقرير يفيد بمدى كفاءة النظام ومدى فاعليته للجنة الاستلام النهائي ولا يحتسب الشهر ضمن فترة التنفيذ.

1.20. يكون المناقص مسؤول عن: توريد وتركيب الاجهزة والمتطلبات والادوات في كل موقع، خطوط الاتصال، الأعمال المدنية، البنية التحتية، تراخيص البرامج والاجهزة.

1.21. يقوم المناقص بتعبئة جدول مطابقة بحيث يكون مقابل كل مواصفة او مطلب الصفحة التي تمثل رد المناقص وشرحه لكل مواصفة.

1.22. يلتزم المناقص بتقديم سعرين أحدهما شامل جميع الضرائب وأي عوائد أخرى، والاخر غير شامل.

1.23. يلتزم المناقص بتقديم كافة الوثائق والتراخيص الخاصة بهيئة تنظيم قطاع الاتصالات (TRC) والتي تجيز استخدام الاجهزة الخاصة بالمشروع ولها علاقة بهيئة تنظيم قطاع الاتصالات.

1.24. يلتزم المناقص بتقديم العينات عند الطلب.

1.25. يلتزم المتعهد المحال عليه العطاء بتقديم دليل استخدام النظام وباللغة العربية.

1.26. يلتزم المتعهد المحال عليه العطاء بتقديم التوثيق الخاص بالنظام والمخططات وذلك بعد الاعتماد النهائي لها، بعد الاستلام النهائي.

1.27. يلتزم المناقص بتقديم خطة تتضمن مراحل تنفيذ المشروع والمتطلبات والتوقيعات الخاصة بكل مرحلة تشمل التصميم والتحليل والتنفيذ والاختبار والفحص ومرحلة التسليم النهائي.

1.28. يجب أن تكون المواصفات الواردة في عرض المناقص واضحة ومبوبة بشكل جيد بحيث تكون الوحدة والكمية والسعر الإفرادي والإجمالي وفترة التسليم وبلد المنشأ واسم الشركة الصانعة مبينة إزاء كل مادة

1.29. يعتبر تقديم العرض من قبل المناقص تأكيداً منه بأنه أجرى التزاماً مع الشركة المصنعة بكامل اللوازم والمعروضة وضمن مواصفات وشروط دعوة العطاء (العرض المقدم من قبله) ويعتبر تقديم عرض المناقص التزاماً منه بأنه مطلع ومتفهم لجميع مواد تعليمات العطاءات ووثائق دعوة العطاء. 1.30. على المناقص عند تقديم عرضه للأجهزة ألا يزيد عمرها التصنيعي عن سنتين من تاريخ تقديم العطاء.

1.31. على المناقص أن يرفق بعرضه ما يثبت قدرته المالية (الملائة المالية) والفنية على تنفيذ متطلبات العطاء وتأمين وسائل الصيانة، وذلك بإرفاق ما يثبت ما يلي: -

- تحديد رأسمال المناقص وصفته التجارية. .
- ذكر مدة عمله في هذا المجال.
- تحديد موقع ورش الصيانة لديه ومساحتها.
- تحديد موقع مخازن قطع الغيار ومساحتها.
- تحديد عدد الفنيين والمهندسين العاملين لديه.

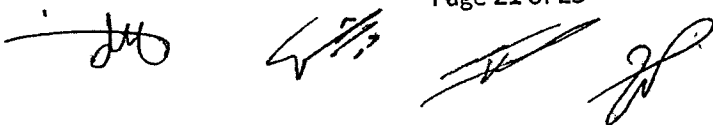
1.32. يلتزم المتعهد بتسعير جميع مكونات النظام وذلك ضمن العرض المالي بحيث تكون مقسمة ومحددة لسعر كل خدمة أو جهاز.

1.33. إذا ورد عدم تطابق بين العرض الفني وجدول المطابقة سيتم استثناء العرض من المنافسة.

1.34. يلتزم المناقص الفائز بالعطاء بإنشاء حساب (share file) على أحد المواقع المأهولة لغايات تحميل الملفات المتعلقة بتنفيذ المشروع، (تقارير، محاضر اجتماعات، مذكرات، ملاحظات... الخ) بحيث يتم إنشاء حسابات للمعنيين بالمشروع من قبل الجمارك والشركة. (على أن ترسل نسخ من المخاطبات الرسمية والامور التغييرية بالبريد الرسمي).

## 2- الكفالة والصيانة

- 2.1. يلتزم المناقص بتوقيع اتفاقية صيانة مجانية لمدة ثلاث سنوات شاملة جميع التكاليف.
- 2.2. يلتزم المتعهد بتقديم مدة الضمانة من سوء المصنعية وتكون سنة ميلادية من تاريخ الاستلام النهائي مع استبدال اللوازم التي ثبت سوء مصنعتها خلال فترة ضمانه سوء المصنعية بلوازم جديدة وعلى نفقته الخاصة، على أن يتم استبدالها خلال شهرين كحد أقصى من تاريخ اشعاره بذلك من قبل دائرة الجمارك أو لجنة الشراء ويحق للجنة الشراء فرض غرامة تتناسب مع مدة استبدال اللوازم والضرر والنفقات الناتجة عن ذلك ويعاد احتساب مدة الضمانة من تاريخ الاستلام النهائي للوازم الجديدة
- 2.3. يلتزم المناقص بتقديم كفالة صيانة بقيمة (3%) من قيمة الإحالة.
- 2.4. يبدأ سريان مدة الصيانة المجانية بعد الاستلام النهائي ويشمل الاستلام النهائي توريد وتركيب والتدريب الهندسي والتشغيل
- 2.5. فيما يخص التدريب التشغيلي للمستخدمين يكون بعد الاستلام النهائي وحسب جدول يقرره الجمارك وخلال مدة شهر من تاريخ الاستلام النهائي.
- 2.6. يلتزم المناقص خلال فترة التركيب والصيانة بإصلاح الاعطال وتبديل القطع المعيبة وما يترتب عليها من اي رسوم او ضرائب او عوائد حكومية
- 2.7. يتضمن عقد الصيانة المجانية خدمة الصيانة الدورية والطارئة والوقائية.
- 2.8. يلتزم المناقص بتوفير ورش الصيانة وقطع الغيار للأجهزة والمعدات المطلوبة لمدة لا تقل عن (8) ثماني سنوات ولمدة العمر التشغيلي إذا زاد على (8) سنوات.
- 2.9. يلتزم المناقص بتقديم التزام خطي من الشركة الصانعة بتأمين وتصنيع قطع الغيار للأجهزة الموردة لمدة لا تقل عن (8) ثماني سنوات وفي حال توقف انتاج القطع من نفس الصنف يلتزم بتأمين قطع غيار أحدث متوافقة مع النظام.
- 2.10. يلتزم الوكيل المحلي المتقدم للعطاء بتقديم ما يثبت أنه وكيل محلي معتمد للشركة الصانعة المتقدمة بأجهزتها للعطاء.
- 2.11. يلتزم المناقص بتقديم خطة دعم وصيانة خلال العرض الفني يتضمن الفحص الروتيني، استجابة للصيانة، خدمات الدعم والاتصال خلال الفترة المجانية. وسيتم اعتماد اتفاقية خطة الدعم والصيانة في عملية التقييم الخاصة ب RFP.



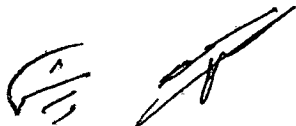
### 3- تقييم العروض

سيتم تقييم العروض بناءً على مدى توافقها مع المواصفات الفنية المطلوبة كحد أدنى، ولن يتم النظر في العروض التي لا تستوفي هذه المواصفات حتى وإن كانت قيمتها المالية أقل. نظراً لكون العطاء بنظام Turnkey Solution فإن التقييم الفني سيكون أساسياً وحاسماً، وتشمل الدراسة الفنية كافة مكونات الحل المتكامل من حيث الجاهزية، الكفاءة، والالتزام الكامل بتنفيذ المشروع وتسليمه بشكل نهائي وجاهز للتشغيل دون الحاجة لأي إضافات لاحقة.

مع ضرورة أن يكون المتناقص قد قام بتنفيذ مشاريع مشابهة في الأردن أو خارج الأردن، وأن يكون المتناقص وكيل معتمد للشركة الأم.

### 4- التدريب (اعداد المتدربين)

يلتزم المتعهد المحال عليه العطاء بتدريب الاشخاص المحددين من قبل الجمارك على اي جهاز او برنامج مشمول بالنظام، ان لا يقل التدريب عن تأهيل الاداريين والمهندسين والمشغلين وفنيين الصيانة بالكفاءة اللازمة للقيام بالوظيفة الخاصة لكل منهم في نظام المراقبة الخاص بالكاميرات.



4.1. تدريب تشغيلي للموظفين لتأهيلهم على استخدام النظام كمشغلين وخلال شهر من الاستلام النهائي (جميع مشرفي الاتصالات والحاسوب في المراكز المستهدفة لاستخدام برنامج النظام وجميع الموظفين العاملين على النظام تعقد في مراكز عملهم).

4.2. تدريب فني متخصص عالي المستوى لتركيب الاجهزة والسيرفرات والنظام كامل وصيانة الاجهزة وتبعية الاخطاء والبرمجة وادارة وادامة وتطوير النظام وبصورة تؤهلهم لإدارة النظام بصورة منفصلة عن الشركة. وان يشمل التدريب على برنامج ادارة الفيديو VMS، بحيث يتم تأهيل المهندسين لتشغيل وادامة النظام دون الرجوع للشركة الوكيل. (يتم عقده لثلاثة مهندسين بحيث تكون المدة كافية لتغطية كامل المواضيع الخاصة بالنظام ضمن برنامج يتم الاتفاق عليه). على ان تتحمل الشركة جميع النفقات. (يمكن عقد هذا التدريب لدى الشركة الوكيل بشرط توفر لدى الشركة الوكيل مختبرات ومشغل متخصصة لعقد تدريب متخصص عالي المستوى ويكون المدربين حاصلين على شهادات تدريب كمدرسين معتمدين من الشركة الام على المواضيع اعلاه).  
ملاحظة: يجب ان ينحصر التدريب على النظام والاجهزة الخاصة بالعطاء وان لا يكون تدريب عام او يحتوي مواضيع تسويقية للشركة لأجهزة وانظمة خارج نطاق المشروع.

## 5- الدفعات

تكون الدفعات كالتالي:

- 5.1. الدفعة الاولى: 60% بعد توريد المواد مقابل تقديم كفالة بنكية لحين الاستلام النهائي.
- 5.2. الدفعة الثانية: 25% بعد الاستلام النهائي (توريد، تركيب، تشغيل).
- 5.3. الدفعة الثالثة: 5% بعد الانتهاء من التدريب بند 4.1 و 4.2 وبناءً على التقرير من لجنة ادارة المشروع.
- 5.4. الدفعة الرابعة: 10% مقسمة على 12 دفعة متساوية تدفع كل 3 شهور حسب اداء الخدمة وتقارير الزيارات الشهرية.

يتم دفع المستحقات المالية للمتعهد خلال شهر من تاريخ استحقاقها وتقديمه مطالبة مالية وحسب الآلية المبينة أعلاه.

صممة عامر محمد التامي

عبدالله بن

محمد التامي

# MUTUAL NONDISCLOSURE AGREEMENT

This MUTUAL NONDISCLOSURE AGREEMENT is made and entered into as of between and Jordan Customs

حررت اتفاقية عدم الإفشاء هذه وأبرمت بتاريخ / / بين شركة الأردنية و الجمارك

1. **Purpose.** The parties wish to explore a business opportunity of mutual interest, each party may disclose to the other certain confidential technical and business information, which the disclosing party desires the receiving party to treat as confidential.

1. **الهدف من الاتفاقية:** يرغب الطرفين في بحث التعاون بخصوص فرصة عمل مشتركة تهم الطرفين ، فإنه قد يقوم كل طرف من الطرفين بالإفشاء للطرف الآخر عن معلومات سرية معينة ذات طبيعة تقنية وذات صلة بالعمل، و يرغب الطرف المفضي للمعلومات في قيام الطرف المتلقي لهذه المعلومات التعامل مع هذه المعلومات على أساس أنها معلومات سرية.

2. **"Confidential Information"** means any information disclosed by either party to the other party, either directly or indirectly, in writing, orally or by inspection of tangible objects (including without limitation documents, prototypes, samples, plant and equipment), which is designated as "Confidential," "Proprietary" or some similar designation. Confidential Information may also include information disclosed to a disclosing party by third parties. Confidential Information shall not, however, include any information which (i) was publicly known and made generally available in the public domain prior to the time of disclosure by the disclosing party; (ii) becomes publicly known and made generally available after disclosure by the disclosing party to the receiving party through no action or inaction of the receiving party; (iii) is already in the possession of the receiving party at the time of disclosure by the disclosing party as shown by the receiving party's files and records immediately prior to the time of disclosure; (iv) is obtained by the receiving party from a third party without a breach of such third party's obligations of confidentiality; (v) is independently developed by the receiving party without use of or reference to the disclosing party's Confidential Information, as shown by documents and other competent evidence in the receiving party's possession; or (vi) is required by law to be disclosed by the receiving party, provided that the receiving party gives the disclosing party prompt written notice of such requirement prior to such disclosure and assistance in obtaining an order protecting the information from public disclosure.

2. **"المعلومات السرية"** : ويقصد بها أية معلومات يكشف عنها أي طرف للطرف الآخر، بشكل مباشر أو غير مباشر، بصورة خطية أو شفوية، أو من خلال معاينة المواد الملموسة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الوثائق، النماذج الأولية، العينات، المنشآت والمعدات) والتي تم تصنيفها على أنها "سرية" أو "محل ملكية" أو تم تصنيفها بأي تصنيف مماثل. وقد تتضمن المعلومات السرية أيضا معلومات تم إفشاؤها إلى الطرف المفضي من قبل طرف ثالث. ولا تتضمن المعلومات السرية، أية معلومات، (1) تكون معروفة ومتاحة للعموم قبيل الكشف عنها من قبل الطرف المفضي، (2) تصبح معروفة ومتاحة للعموم بعد الكشف عنها من قبل الطرف المفضي للطرف المتلقي دون أن يكون الطرف المتلقي قد تسبب بذلك عبر قيامه بإجراء ما أو امتناعه عن القيام بإجراء ما، (3) أن تكون هذه المعلومات موجودة مسبقا بحوزة الطرف المتلقي عند قيام الطرف المفضي بإفسانها له، كما تدل على ذلك الملفات والسجلات الخاصة بالطرف المتلقي مباشرة قبل وقت الإفشاء، (4) حصل عليها الطرف المتلقي من قبل طرف ثالث بدون أن يتم انتهاك التزامات الطرف الثالث بالحفاظ على السرية، (5) تم تطويرها بصورة مستقلة من قبل الطرف المتلقي دون استخدام المعلومات السرية الخاصة بالمفضي أو الرجوع إليها، كما تدل عليه الوثائق والسجلات والأدلة المقبولة الأخرى والموجودة بحوزة المتلقي، (6) يكون الطرف المتلقي ملزما بموجب القانون بإفسانها، شريطة قيامه ودون أي تأخير، بتوجيه إشعار خطي إلى الطرف المفضي، قبل إنفاذ عملية الإفشاء، يشعره فيه بوجود هذا الإلزام، ومساعدته في الحصول على أمر يحول دون إفشاء المعلومات للعموم.



3. Non-use and Non-disclosure. Each party agrees not to use any Confidential Information of the other party for any purpose except to evaluate and engage in discussions concerning a potential business relationship between the parties. Each party agrees not to disclose any Confidential Information of the other party to third parties or to such party's employees, except to those employees of the receiving party who are required to have the information in order to evaluate or engage in discussions concerning the contemplated business relationship. Party shall neither reverse engineer, disassemble nor decompile any prototypes, software, or other tangible objects which embody the other party's Confidential Information and which are provided to the party hereunder.

4. Maintenance of Confidentiality. Each party agrees that it shall take reasonable measures to protect the secrecy of and avoid disclosure and unauthorized use of the Confidential Information of the other party. Without limiting the foregoing, each party shall take at least those measures that it takes to protect its own most highly confidential information and shall ensure that its employees who have access to Confidential Information of the other party have signed a non-use and non-disclosure agreement in content similar to the provisions hereof, prior to any disclosure of Confidential Information to such employees. Neither party shall make any copies of the Confidential Information of the other party unless the same are previously approved in writing by the other party. Each party shall reproduce the other party's proprietary rights notices on any such approved copies, in the same manner in which such notices were set forth in or on the original.

5. No Obligation. Nothing herein shall obligate either party to proceed with any transaction between them, and each party reserves the right, in its sole discretion, to terminate the discussions contemplated by this Agreement concerning the business opportunity.

6. No Warranty. ALL CONFIDENTIAL INFORMATION IS PROVIDED "AS IS." EACH

3. عدم الاستخدام وعدم الإفشاء. يوافق كل طرف من الطرفين على عدم اللجوء إلى استخدام أية معلومات سرية تخص الطرف الآخر لأي غرض كان فيما عدا لأغراض تقييم ومناقشة علاقة العمل التي يحتمل نشؤها بين الطرفين. ويوافق كل طرف على عدم إفشاء المعلومات السرية التي تخص الطرف الآخر لأي طرف ثالث أو لموظفيه، ويستثني من ذلك موظفي الطرف المتلقي والذين يحتاجون إلى توفر مثل هذه المعلومات بهدف تقييم علاقة العمل المرتقبة أو المشاركة في النقاشات الدائرة بشأنها. ويمتنع الطرفان عن اللجوء إلى الهندسة العكسية، أو تفكيك أو تحليل أية نماذج أولية، أو برامج، أو أي أية وسائل أخرى ملموسة تحتوي على معلومات سرية تخص الطرف الآخر وتم الحصول عليها بموجب هذه الاتفاقية.

4. الحفاظ على السرية. يوافق كل طرف على اتخاذ تدابير معقولة لحماية سرية المعلومات السرية الخاصة بالطرف الآخر، وتفاذي إفشاء استخدامها هذه المعلومات دون تفويض. ودون المساس بما ورد أعلاه، فإنه ينبغي على كل طرف القيام على الأقل باتخاذ التدابير التي يعتمد عليها في حماية المعلومات بالغة السرية التي تخصه، وأن يتأكد من قيام موظفيه المخولين بالدخول إلى المعلومات السرية الخاصة بالطرف الآخر، بتوقيع اتفاقية "عدم استخدام" و"عدم إفشاء" يكون مضمون أحكامها مشابه لأحكام هذه الاتفاقية. ويمتنع كل طرف من الإطراف عن القيام بنسخ أية نسخ عن المعلومات السرية تخص الطرف الآخر، ما لم يتم الحصول على موافقة خطية من الطرف الآخر على عملية النسخ. وينبغي لكل طرف إعادة نشر التنبيهات المتعلقة بحقوق الملكية التي تخص الطرف الآخر على أية نسخ تمت الموافقة عليها، وينفس الأسلوب المتبع في نشر هذه التنبيهات في أو على الأصل.

5. عدم الإلزام: لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يلزم أي طرف من الطرفين بالمضي قدماً في أية تعاملات فيما بينهما، ويحتفظ كل طرف بحقه، وفقاً لتقديره، في إنهاء النقاشات المتوقعة بموجب هذه الاتفاقية فيما يتعلق بفرصة العمل.

PARTY MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED, OR OTHERWISE, REGARDING ITS ACCURACY, COMPLETENESS, OR PERFORMANCE.

7. Return of Materials. All documents and other tangible objects containing or representing Confidential Information which have been disclosed by either party to the other party, and all copies thereof which are in the possession of the other party, shall be and remain the property of the disclosing party and shall be promptly returned to the disclosing party upon the disclosing party's written request.

8. No License. Nothing in this Agreement is intended to grant any rights to either party under any patent, mask work right or copyright of the other party, nor shall this Agreement grant any party any rights in or to the Confidential Information of the other party except as expressly set forth herein.

9. Term. The obligations of each receiving party hereunder shall survive until such time as all Confidential Information of the other party disclosed hereunder becomes publicly known and made generally available through no action or inaction of the receiving party.

10. Remedies. Each party agrees that any violation or threatened violation of this Agreement may cause irreparable injury to the other party, entitling the other party to seek injunctive relief in addition to all legal remedies.

11. Miscellaneous. This Agreement shall bind and inure to the benefit of the parties hereto and their successors and assigns, specifically including any corporation formed by the Signee subsequent to the date hereof. This Agreement shall be governed by the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan, without reference to conflict of laws principles. This document contains the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof, and neither party shall have any obligation, express or

6. عدم تقديم ضمانات: يتم توفير كافة المعلومات السرية "كما هي" . ولا يقدم أي طرف من الطرفين أية ضمانات، صريحة، أو ضمنية، أو بأي شكل من الأشكال، فيما يختص بدقة هذه المعلومات أو اكتمالها أو أدائها.

7. إعادة المواد: تكون كافة الوثائق، وأية مواد ملموسة أخرى تتضمن أو تمثل معلومات سرية قام أي طرف من الطرفين بإفشافها للطرف الآخر، بما في ذلك كافة النسخ التي تكون بحوزة الطرف الآخر، مملوكة وتبقى ملكاً للطرف المفضي، وينبغي العمل على إعادتها بسرعة إلى الطرف المفضي فور تقديمه بطلب خطي بخصوص ذلك.

8. عدم الترخيص: لا تتضمن هذه الاتفاقية ما ينطوي على منح أية حقوق لأي طرف من الطرفين بموجب أية براءة اختراع، أو حقوق ملكية القوالب، أو حقوق التأليف التي تخص الطرف الآخر، ولا تعمل هذه الاتفاقية أيضاً على منح أية حقوق لأي طرف في أو بخصوص أية معلومات سرية تخص الطرف الآخر باستثناء ما نص عليه صراحة في هذه الاتفاقية.

9. المدة: يستمر التزام كل طرف من طرفي هذه الاتفاقية حتى ذلك الوقت الذي تصبح فيه كافة المعلومات السرية الخاصة بالطرف الآخر، والمفضي عنها بموجب هذه الاتفاقية، معروفة ومتاحة للعموم دون أن يكون الطرف المتلقي قد تسبب بذلك عبر قيامه بإجراء أو امتناعه عن القيام بإجراء.

10. الإجراءات العلاجية: يوافق كل طرف من الطرفين على أن أي انتهاك لهذه الاتفاقية أو أي تهديد بانتهاكها قد يؤدي إلى إلحاق ضرر لا يمكن إصلاحه بالطرف الآخر، وفي مثل هذه الأحوال فإنه يحق للطرف الآخر اللجوء إلى الإجراءات العادلة إضافة إلى كافة الإجراءات القانونية العلاجية.

11. بنود عامة: تكون هذه الاتفاقية ملزمة وناذرة بخصوص أطرافها، وللمن يخلفهم أو من يتم تعيينه من قبلهم، ويتضمن ذلك على وجه التحديد أية مؤسسة يؤسسها الموقع فيما بعد تاريخ هذه الاتفاقية. وتخضع هذه الاتفاقية لقوانين المملكة الأردنية الهاشمية، دون الرجوع إلى مبادئ تعارض القوانين. وتتضمن هذه الوثيقة كامل الاتفاقية المبرمة بين الطرفين فيما يتعلق بموضعها والمبين في سياقها، ولا يترتب على أي من الطرفين أي التزام صريح أو ضمني بموجب القانون، فيما يختص بأسرار المهنة أو المعلومات المملوكة للطرف الآخر باستثناء ما نص عليه في هذه الاتفاقية.

implied by law, with respect to trade secret or proprietary information of the other party except as set forth herein. Any failure to enforce any provision of this Agreement shall not constitute a waiver thereof or of any other provision. This Agreement may not be amended, nor any obligation waived, except by a writing signed by both parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF, each of the parties hereto has caused this Agreement to be executed personally or by a duly authorized representative thereof as of the day and year first above written.

SIGNED BY:

SIGNED BY:

Jordan Customs

Signature: \_\_\_\_\_

(Name and Title)

Title: \_\_\_\_\_

(Signature)

ولا يعتبر أي إخفاق في تنفيذ أي شرط من شروط هذه الاتفاقية على أنه بمثابة تنازل عن هذا الشرط أو عن أي شرط آخر. ولا يمكن تعديل هذه الاتفاقية أو التنازل عن أي التزام بموجبها، إلا بموجب وثيقة خطية يوقع عليها طرفا هذه الاتفاقية.

وإثباتاً لما تقدم فقد وقع الطرفان على هذه الاتفاقية بصفة شخصية ، أو من خلال مندوب مفوض حسب الأصول، في اليوم والتاريخ المذكورين في بدايتها.

وقع من قبل:

وقع من قبل:

الجمارك الأردنية

شركة

(الاسم والمنصب)

التوقيع :

(التوقيع)

المنصب :